

70
70

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS

A B O G A D O S

Carrera 11A No. 94-76 Of. 305 - P.O. Box 949-08, Bogotá, Colombia, S.A.
Tel.: (571) 6162051 - 6162061 - 6161839 - 6161069
Fax: (571) 6161089

2488/P

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Re: Expediente No. 02.089.159
Solicitud de Patente a nombre de
NOVARTIS AG

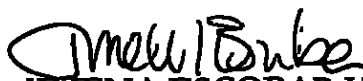
SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO
Radicación: 02009159 00000002 Folios: 3
Fecha (ADM): 2002-11-21 16:37:16
Trámite: 002 PATENTES D 1 REGISTRAR/ 329 COTIZACION
Dependencia: 2000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Yo; JIMENA ESCOBAR URIBE, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en Bogotá, en la Carrera 11 A No. 94-76 Of. 305, obrando como apoderada de la sociedad NOVARTIS AG, solicitante de la patente de la referencia, anexo al presente memorial el siguiente documento:

Documento de cesión suscrito por los inventores a favor de mi mandante.

De conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio, los documentos en inglés que se pretendan aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por lo tanto, el documento de cesión anexo a este memorial es válidamente presentado en idioma inglés, cuya versión en español se encuentra a continuación del texto en inglés, y con la correspondiente Apostilla.

Señor Superintendente,


JIMENA ESCOBAR URIBE
C.C.39.779.452 de usaquén
T.P. 68228
Cód. 5376

**DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT**

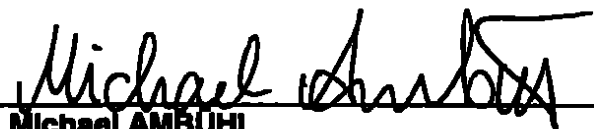
El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **NOVARTIS AG**, una compañía suiza constituida y existente bajo las leyes de Suiza, domiciliada en CH-4002 Basilea, Suiza, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of

Pharmaceutical Compositions

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to **NOVARTIS AG**, a Swiss company incorporated and existing in conformity with the laws of Switzerland, domiciled at CH-4002 Basel, Switzerland, as far as the Republic of Colombia is concerned.



Michael AMBUHL
domiciled at
Lindenstr. 10c
4310 Rheinfelden
Switzerland

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en



Barbara LUCKEL
domiciled at
Dinkelbergstrasse 6
79540 Lörrach
Germany

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en



Jean-Daniel BONNY
domiciled at
Grundackerstrasse 20d
4414 Föllinsdorf
Switzerland

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

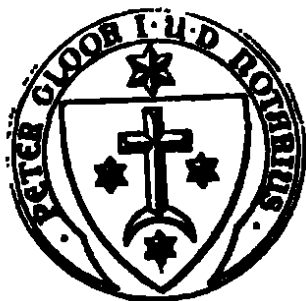


Olivier LAMBERT
domiciled at
rue des Bergers 6
68440 Steinbrunn-le-Haut
France

Attestation

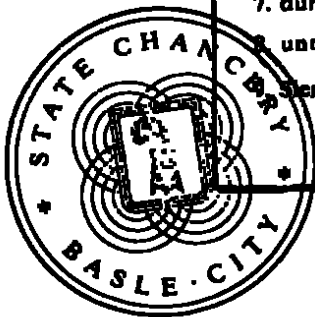
I, the undersigned notary public of the canton of Basel-City, Switzerland, certify herewith the authenticity of the signatures of **Mr. Michael Ambühl**, citizen of Werthenstein/LU, residing in Möhlin, Switzerland, **Mrs. Barbara Lückel**, German citizen, residing in Lörrach, Germany, **Mr. Jean-Daniel Bonny**, citizen of Basel, residing in Füllinsdorf, Switzerland, and **Mr. Olivier Lambert**, French citizen, residing in Steinbrunn-le-Haut, France. The authenticity of the signatures was established by comparison.

BASEL, this 11th (eleventh) of November, 2002 (twothousandandtwo).



P. Gloor
Not

Leg. Prot. Nr.: 188/2002



APOSTILLE	
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. Land: Schweiz (Suisse)	
Diese öffentliche Urkunde	
2. ist unterschrieben von	<i>P. Gloor</i>
3. in seiner Eigenschaft als	<i>Notar</i>
4. sie ist versehen mit dem Staatstempel des (der)	<i>Basel-Stadt</i>
Bes. N. 18 L. Nov. 2002	
5. in Basel (Bâle)	
7. durch die Staat.kanzlei des Kantons Basel-Stadt	
unter Nr.	<i>9' 1281-17 '92</i>
8. Siegel/Stempel	
10. Unterschrift:	<i>Fischer</i>
Heidi Fischer	

Traducción Oficial del Alemán de la Apostilla adjunta al Documento de Cesión suscrito entre los inventores Michael AMBÜHL, Barbara LÜCKEL, Jean-Daniel BONNY y Oliver LAMBERT y la compañía NOVARTIS AG domiciliada en CH-4002 Basilea, Suiza.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Suiza

Este documento público

2. Ha sido firmado por: El Dr. iur. Peter Gloor
3. Actuando en calidad de: Notario Público
4. Y lleva el sello: Del mencionado Notario

Confirmado

5. En: Basilea
6. El día: 11 de Noviembre del 2002
7. Por: La Cancillería de Estado del Cantón de la Ciudad de Basilea
8. Bajo el No.: 9'128/17'93
9. Sello: CANCELLERIA DE ESTADO DEL CANTON DE LA CIUDAD DE BASILEA
10. Firma: Heidi Fischer

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
5271454
Adolf Watzke
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2002 NOV 18 A 11:11
JEF. DE LEGALIZACIONES
SALA DE BOGOT. D.C.

Adolf Watzke
ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Reg. 9493 Minjusticia